**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 5 (1896)

**Heft:** 37

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 26.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 37.

Basel, den 12. September 1896. | Bâle, le 12 Septembre 1896.

Erscheint Samstags | Paraissant le Samedi

# Hôtel-Revue

Abonnement:
Für die Schweiz:
12 Monate Fr. 5.—
6 Monate „ 3.—
3 Monate „ 2.—
Für das Ausland:
12 Monate Fr. 7.50
6 Monate „ 4.50
3 Monate „ 3.—
Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:
20 Cts. per 1 spaltige Petitzeile od. deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Abonnements:
Pour la Suisse:
12 mois Fr. 5.—
6 mois „ 3.—
3 mois „ 2.—
Pour l'Etranger:
12 mois Fr. 7.50
6 mois „ 4.50
3 mois „ 3.—
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:
20 Cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent moitié prix.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins | 5. Jahrgang | 5me Année | Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel. ✻ TÉLÉPHONE 2406. ✻ Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No 21, Bâle.

## Zu unserm neuen Zeitungskopf.

Es ist sonst nicht Usus, während dem Verlaufe eines Jahres an Zeitungen oder Zeitschriften solch auffallende Veränderungen vorzunehmen, man wartet hiefür gewöhnlich den Zeitpunkt des Jahreswechsels ab. Wenn wir nun eine Ausnahme von der Regel machen, so geschieht dies hauptsächlich mit Rücksicht auf die Landesausstellung, bezw. auf die Gruppe „Hotel-Industrie", der zu Ehren wir diesen neuen Kopf haben entwerfen und herstellen lassen. Ueberdies wollte es uns oftmals bedünken, als nehme sich unsere liebe „Revue" unter all ihren Kolleginnen der Schweiz ein bischen gar zu hausbacken aus, liegt doch etwas wie ein Hauch von Poesie über dem Gewerbe des Hoteliers. Allerdings, manch ein solcher wird lächeln und sagen: „Wo bleibt denn die Poesie, wenn es einen ganzen Sommer hindurch regnet, wenn ein Gast um den andern wegzieht und wenn das Wetter wieder schön wird, das Hotel leer steht?" Nun ja, so etwas zu erleben ist wenig geeignet in eine poetische Stimmung zu versetzen. Aber es giebt für den Hotelier auch bessere Zeiten, Zeiten, in welchen er selbst des schönen Fleckleins Erde, das ihn umgiebt, sich freuen mag. Die Poesie der Berge, der Seen, der Wasserfälle, die Poesie der Gletscher und des ewigen Schnee's, das ist es, was der neue Kopf unseres Blattes zum Ausdruck zu bringen sucht.

Redaktion der „Hôtel-Revue."

## Unsere „Illustrierte Ausstellungs-Revue."

Letzte Woche ist die anlässlich der Landesausstellung herausgegebene illustrierte Extra-Ausgabe der „Hôtel-Revue" an die HH. Vereinsmitglieder zum Versandt gelangt. Dieselbe umfasst nicht weniger als 28 Grossfolio-Druckseiten. Den geschmackvoll ausgeführten Umschlag ziert auf der Vorderseite eine hübsche Ansicht des Pavillons der Hotel-Industrie und auf der Rückseite eine Generalansicht des Parkes der Schönen Künste. Die erste Seite enthält nebst einem phantasie- und poesiereichen Zeitungskopf die Photogravüren derjenigen vier Herren, die sich um die Ausstellung des Schweizer Hotelier-Vereins ganz besonders verdient gemacht haben. Es sind dies die Herren J. Döpfner, Hotel St. Gotthard und Terminus, Luzern; J. Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy; Herm. Spahlinger, Hotel du Lac, Genf und Charles Mayer, Hotel Beau-Rivage, Genf. Auf acht weitern Seiten folgen dann die Abbildungen der innern Räumlichkeiten des Pavillons: Vorhalle, Restaurant, Terrasse, mittelalterliche Weinstube, Korridor, Bankettsaal, Salon, Schlafzimmer, dann die theoretische und die technische Ausstellung (Statistik und Maschinen). Zu beiden Seiten der Abbildungen eine einlässliche Schilderung der Gruppe „Hotel-Industrie", in deutscher und französischer Sprache. Die Seiten 10 bis 20 enthalten in zehn Kapiteln und ebenfalls in beiden Sprachen eine gründliche Erläuterung der im Pavillon ausgestellten und im Schlussteile des Heftes lithographiert wiedergegebenen graphischen Tableaux über die schweizerische Hotel-Industrie im Jahre 1894 und über die Entwickelung des Schweizer Hotelier-Vereins seit seiner Gründung. Die Ueberschriften der hauptsächlichsten Kapitel und Tableaux lauten: Generalstatistik per Kanton, Anzahl der Hotels, Fremdenbetten, Angestellte, Fremdenfrequenz, Kapitalwerte, Einnahmen und Ausgaben etc. Jedes graphische Tableau ist zudem mit einer erläuternden übersichtlichen Zahlentabelle begleitet, so dass das Ganze für jeden leicht verständlich ist. — Wir haben von dieser, für die Interessen der Hotel-Industrie höchst wertvollen Ausgabe, eine vermehrte Auflage herstellen lassen und können einzelne Exemplare, so lange der Vorrat reicht, franco gegen Einsendung von **Fr. 2. 20** (für das Ausland **Fr. 2. 50**) bezogen werden bei der Redaktion der „Hôtel-Revue" Basel.

## Une réprimande peu flatteuse

a été faite par le „Truth", journal très estimé de Londres, au Révérend Lunn, bien connu dans les hôtels suisses, et dont l'agence de voyages nous a suggéré déjà diverses réflexions.

Voici ce que dit le „Truth":

Sous le titre: „La réclame est un art", les „Evening News" de Glasgow publient, en la faisant suivre d'observations fort justes, une lettre remise en Allemagne à un monsieur de Glasgow; en voici le contenu:

„Travel" A Monthly Magazine
5 Endsleigh-Gardens.
London, July 16, 1896.

Au propriétaire de l'Hôtel „Prince Royal", Wurzburg.

Monsieur,

Mon frère M. Edouard Lunn, M. John Forster-Fraser, journaliste éminent, et M. E. H. Lowe, arriveront prochainement dans votre ville avec leurs vélocipédes. Ces trois vélocipédistes font, en mon nom, le tour du monde à travers la Belgique, l'Allemagne, l'Autriche, la Turquie, la Perse, les Indes, etc.... Ils écriront une série d'articles pour mon journal „Travel" et pour quelques journaux anglais des plus considérés. — Quelques propriétaires d'hôtels en renom, ont promis de recevoir gratuitement ces trois messieurs. Si vous êtes disposé à agir de même, Monsieur, ils se feront un plaisir de glisser le nom de votre hôtel dans leurs articles, de manière à le recommander. Tous les Anglais qui seraient à ce moment-là en séjour dans votre ville seraient rendus attentifs à la visite de ces trois messieurs et leur présence dans votre hôtel serait, j'en suis sûr, une excellente réclame pour vous. Ces messieurs s'arrêteront une nuit — deux tout au plus — dans votre ville. Dans l'attente d'une réponse favorable,

Votre dévoué
*Henry S. Lunn.*

La Rédaction du „Truth" ajoute:

„En réalité, ces chevaliers de la pédale font donc un voyage autour du monde aux frais de Messieurs les Hôteliers qui auront le plaisir de les loger gratuitement en échange de quelques flagorneries. Les articles parus jusqu'ici laissent entrevoir que ces voyageurs ont su se procurer de la même manière leurs bicyclettes et leur équipement. — Nous ne leur en faisons aucun reproche, quoiqu'il nous semble qu'un pareil procédé ne décèle pas précisément une grande délicatesse de sentiment. Mais ce qui doit être blâmé publiquement, c'est le fait, que des éditeurs reçoivent dans les colonnes de leurs journaux des annonces d'hôtels et de bicyclettes, faites d'une façon pareille. — Celui des trois touristes que M. le Dr Lunn appelle un journaliste éminent — nous ne saurions pas dire où, quand et comment il s'est signalé avant d'entreprendre ce voyage — écrit pendant sa tournée des articles pour les „Daily News" et nous ferons observer aux lecteurs de ce journal, qu'ils ne doivent voir autre chose que des réclames payées dans ses appréciations élogieuses des hôtels qu'il visite, des vélocipédes qu'il emploie et des vêtements qu'il porte. — Il en est de même des articles qui paraissent dans le journal du Dr Lunn le „Travel". — Comment agira-t-on vis-à-vis des hôtels qui n'ont pas voulu recevoir gratuitement les trois „agents" de M. le Dr Lunn? En parlera-t-on défavorablement? — — Si oui, nous nous permettrions de lui faire remarquer que son procédé ressemble à s'y méprendre à un système d'extorsions organisé dans toutes les règles.

## Ratgeber für Reisende.

Ein feiner Ironiker schreibt: Der Reisende lehne stets das erst angebotene Zimmer ab, auch wenn es gut ist. Er erhält dann als wählerischer Gast gewöhnlich ein besseres und wird aufmerksamer bedient. Schreckliche Folgen hat ein freundliches Gesicht und bescheidenes Benehmen — kaum dass einem die Schuhe ordentlich geputzt werden. Kann man es hingegen über sich bringen, eine schickliche Gelegenheit herbeizuführen, um den Kellner gleich im Anfang einen Esel zu heissen, so wird sich ein hochachtungsvoller Verkehr voller Aufmerksamkeit und Rücksicht entwickeln. Das Stubenmädchen klingle man jeden Augenblick herbei, um zu zeigen, dass man auch zu Hause gewohnt ist, sich fürstlich bedienen zu lassen; gibt sie drei Handtücher täglich, so verlange man deren sechs, sowie eine Schwimmhose, eine Hängematte, eine Strickleiter oder dergleichen ungewöhnliche Dinger. Ferner erkundige man sich, wann die Table d'hôte ist, gehe aber just zu dieser Zeit anderswohin essen, damit der Hotelier gewahrt, dass man sich von ihm nichts vorschreiben lässt. Nachts beim Auskleiden werfe man die Stiefel gegen die Nachbartüre oder wenigstens gegen den Fussboden — andere Passagiere thun dies auch. Wer gewohnt ist, mit einem Rausch nach Hause zu kommen, unterlasse dies auch im Hotel nicht, es könnte ihm schaden. Schliesslich versäume niemand, wegen der Rechnung einen Streit anzufangen; häufig gibt der Wirt nach und wenn auch nicht, so hat sich der Reisende einen bemerkenswerten Abgang gesichert.

## Kleine Chronik.

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 8. September 10,897.

**Meran.** H. Elmenreich eröffnet am 20. September das neue Grand Hotel Kaiserhof.

**Baden.** Das Bade-Hotel zum Schiff in Baden soll von seinem gegenwärtigen Besitzer Herrn F. Göhringer an Hrn. Amsler-Hünerwadel, zur Zeit auf Brestenberg, verkauft worden sein.

**Luzern.** Dem Hotel Central steht, wie dem „Gastwirt" geschrieben wird, eine Erweiterung bevor durch Ankauf eines nebenstehenden Hauses. — Die im Frühjahr begonnene Dependance zum Hotel National rückt rasch vorwärts.

**Bern.** Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsbureaus haben im Monat August 1896 in den stadtbernischen Gasthöfen 24,475 Personen übernachtet (1895: 24,196); vom 1. November 1895 bis 31. August 1896 120,053 (gleiche Periode 1894/95 116,845).

**Vorboten eines strengen Winters.** Aus Südfrankreich trifft die Meldung ein, dass die Flamingos bereits die Wanderung nach wärmeren Gegenden angetreten haben, was als das untrügliche Anzeichen eines überaus strengen Winters angesehen wird.

In **Vernayaz** hat sich unter dem Namen „Société industrielle du Valais" eine Aktiengesellschaft gebildet, welche sich zur Aufgabe macht, die Wasserkräfte der Salanse zur Herstellung von Acetylengas auszubeuten. Es werden sieben Turbinen zu hundert Pferdekräften erstellt.

**Zürich.** Der Besitzer des Hotel Schwert, Hr. Gölden, hat vor kurzem das Haus gekauft, in welchem die Apotheke des Herrn Liliencron betrieben wird. Das Gebäude bildete ehemals einen Bestandteil des alten Hotels Schwert. Bereits haben die Umbauten begonnen und in kurzer Zeit wird das Haus mit dem Hotel zu Wirtschaftszwecken verbunden sein.

**Pilatus-Bahn.** Unter dem Einfluss der schlechten Witterung ist im August der Personenverkehr ziemlich hinter dem letztjährigen (freilich ausnahmsweise günstigen) zurückgeblieben. Es wurden 10,252 Personen befördert gegen 13,880 im August 1895 und eingenommen 64,012 Fr. gegen 87,543 Fr. Die bisherigen Jahreseinnahmen beziffern sich auf 158,627 Fr., während sie im Vorjahr bis Ende August 198,034 Fr. betrugen.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 22. Aug. bis 28. Aug. 1896: Deutsche 454, Engländer 470, Schweizer 304, Holländer 39, Franzosen 70, Belgier 34, Russen 35, Oesterreicher 12, Amerikaner 44, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 47, Dänen, Schweden, Norweger 7, Angehörige anderer Nationalitäten 7. Total 1523, darunter waren 403 Passanten. Im gleichen Zeitraum des Jahres 1895: 1266.

**Amerikanisches Hotelerlebnis.** Mr. Brown hat einen Besuch in einem Gasthofe Philadelphias zu machen. Er lässt im Empfangsraum seinen Regenschirm stehen, nachdem er an den Griff vorsichtshalber einen Zettel folgenden Inhalts befestigt hat: „Dieser Regenschirm gehört einem Akrobaten, der Rippenstösse von 250 Pferdekräften austeilen kann. Ich komme in drei Minuten wieder!“ Nach Beendigung des Besuches begiebt sich Mr. Brown wieder nach dem Empfangsraum, sucht aber dort vergeblich nach seinem Schirm. Er findet nur einen Zettel vor: „Diese Karte hat ein Schnellläufer zurückgelassen, der spielend 20 Meilen in der Stunde zurücklegt. Ich komme nicht wieder!“

**Visp-Zermatt-Bahn.** Während alle Bergbahnen in der Schweiz infolge der anhaltend ungünstigen Witterung zum Teil beträchtliche Mindereinnahmen aufzuweisen haben (die Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren zeigt pro Juli gegenüber dem Parallelmonat des Vorjahres einen Ausfall von rund 10,000 Fr.), weist die Visp-Zermatt-Bahn bedeutende Mehreinnahmen auf. Für den Monat Juli ergab sich ein Plus von 900 Fr. und für die ganze Betriebszeit seit Januar ein Mehr von 25,000 Fr. Diese Mehreinnahmen dürften indes kaum als normal bezeichnet werden, da die schweizerische Landesausstellung in Genf dieses Jahr auf die Frequenz der Bahn aussergewöhnlich günstig eingewirkt, und ebenso die Materialtransporte für die im Bau begriffene Gornergrat-Bahn.

**Aargau.** Die Saison von Baden hat ihren Höhepunkt erreicht oder wohl schon überschritten. Der Kurort hat allen Grund, mit den bisherigen Resultaten wohl zufrieden zu sein. Die Bäder von Baden waren, wie manch andere niedrig gelegene Kurplätze, in der glücklichen Lage, unter der schlechten Witterung des heurigen Sommers nicht leiden zu müssen. Manche Kurbedürftige mögen es vorgezogen haben, sich dies Jahr nicht hoch hinaufzuwagen; andere haben infolge der Witterungsverhältnisse ihren Aufenthalt in der Niederung verlängert und auf die Berge verzichtet. Die Kurverwaltung war anderseits bestrebt, den Gästen den Aufenthalt so angenehm als möglich zu machen. Nicht wenig trug zu einer soliden Unterhaltung auch das diesjährige Theater bei. Das Kurorchester wird bis gegen Ende Oktober ausharren, während Thaliens Tempel Mitte September seine Pforten schliesst.

**Internationale Schlafwagengesellschaft.** Der Geschäftsbericht von 1895 weist in der Rubrik der Haupteinnahmequellen bedeutend grössere Summen gegenüber jenen von 1894 aus. Die Gebühren für Schlaf-, Restaurationswagen und Luxuszüge beziffern eine Einnahme von 6,011,000 Fr., während sich die Betriebsausgaben auf 3,956,000 Fr. belaufen. Die Hotelgesellschaft, welche im Jahre 1894 mit Unterbilanz arbeitete, schloss 1895 mit einem kleinen Gewinn ab und haben hauptsächlich die Hotels in Nizza und Kairo vorzüglich gewirtschaftet, was in Pera, Brindisi und Lissabon finanziell weniger der Fall war. Für das Jahr 1897 hat die Gesellschaft folgende Operationen vor: Der Suisse-Express wird zweimal wöchentlich gefahren, der Wien-Nizza-Express täglich; neue Restaurationswagen wurden eingeführt zwischen Brüssel-Basel, Köln-Frankfurt, Paris-Nancy, Stuttgart-Eger, Florenz-Rom und Mont Cenis-Turin.

## Litterarisches.

**The Revival of the Decorative Arts at Lucerne** (Die Entwicklung des Kunstgewerbes in Luzern) von Rev. H. D. Rawnsley. Herausgegeben vom offiziellen Verkehrsbureau Luzern, 8°, 1896, Buchdruckerei H. Keller. Verkaufspreis 50 Cts. in allen Buchhandlungen. Diese in englischer Sprache erschienene Brochure ist in kleidsamem Umschlage erschienen und enthält treffliche Anregungen zur Verschönerung der Stadt Luzern und zur Hebung der dekorativen Gewerbe.

**„Meine Reise durch die Schweiz“**, grosses illustriertes Album (Preis des Heftes 60 Cts.), nennt sich das neue Werk, welches vom Comptoir de Phototypie in Neuchâtel herausgegeben wird. Dasselbe erscheint in 20 Lieferungen von je 36 Ansichten und sind die ersten zwei Nummern (Genfersee und Genf), welche vor uns liegen, recht viel versprechend. Die Ausstattung ist sehr hübsch, die Bilder durchweg klar, interessante Motive in fast künstlerischer Behandlung. Der begleitende Text ist fesselnd geschrieben und erfüllt seinen belehrenden und erläuternden Zweck.

## Briefkasten.

**A. G. in F.** Das uns eingesandte Material genügt allerdings nicht, um ein Urteil über das amerikanische Reklame-Unternehmen — etwas anderes scheint es uns nicht zu sein — geben zu können. In erster Linie müssen Sie die in dem Prospekt angeführten Muster-Annoncen von den 12 grossen Hotels als „geliehen“ betrachten; freilich wollen die Herausgeber damit den Schein erwecken, als seien diese Firmen ihre Klienten, was aber kaum der Fall sein wird, es ist dies, was der Speck für die Mäuse. Wir wollen uns übrigens ein Exemplar von „The Outlook“ kommen lassen und dann weiter darüber berichten.

**W. A. in M.** Wenn Sie gewusst hätten, wie sehr Sie den Nagel auf den Kopf getroffen, als Sie vermuteten, es könnten die Aussagen des Herrn Dr. Heusmann mit der Wahrheit auf gespanntem Fuss stehen, so hätten Sie gewiss nie einen Augenblick Reue empfunden, ihm etwas barsch die Thüre gewiesen zu haben, nachdem er versucht hatte, mit Grobheit bei Ihnen durchzudringen. Nach dem, was wir von Herrn Heusmann wissen, müssen wir ihn unter die Klasse derjenigen Annoncenjäger reihen, denen alle Mittel gut sind, wenn sie nur zum Ziele verhelfen. Wenn Herr Heusmann sich z. B. damit brüstet, eines unserer Vorstandsmitglieder stehe schon seit 6 Jahren mit ihm in Verbindung, so haben wir Grund dies zu bezweifeln. Vielmehr wissen wir, dass der Betreffende ihm dieses Frühjahr zum ersten mal Gehör schenkte und zwar nur deshalb, weil sich Herr Heusmann ihm gegenüber auf eine Persönlichkeit berief, die massgebend genug sein konnte, auf die zu berufen er aber kein Recht hatte. Zum Dank hiefür versuchte Herr Heusmann dann bei dem Herrn, den er als Referenz angeführt, auf telegraphischem Wege ein Darlehen zu erwirken, zum Glück ohne Erfolg. Wie gesagt, es scheint uns noch verschiedenes dunkel in dieser Angelegenheit; so z. B. erinnern wir uns ganz gut, dass die Beschreibungen über sein herauszugebendes Buch ganz verschieden lauten: das eine mal handelt es sich um solches über die Bäder und Kurorte der Schweiz, ein ander mal steht er im Begriff, einen „Führer“ von Amerika nach der Riviera herauszugeben, ob beides oder keines wahr ist, wissen wir nicht, immerhin wird man auch hier besser thun, sein Geld in der Tasche zu behalten. So, da hätte Herr Heusmann nun eine Empfehlung seitens der „Hotel-Revue“, auf die er, wie er sich Ihnen gegenüber äusserte, keinen Wert legt.


# Seidenstoffe

ab eigenen Fabriken 65 Cts. per Meter

bis Frcs. 22.80 schwarze, weisse und farbige — glatt, gestreift, karriert und gemustert (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Seiden-Damaste | von | Frcs. | 1.40—20.50 |
| Seiden-Foulards | „ | „ | 1.20— 6.55 |
| Seiden-Grenadines | „ | „ | 1.50—14.85 |
| Seiden-Bengalines | „ | „ | 2.20—11.60 |
| Seiden-Ballstoffe | „ | „ | —.65—20.50 |
| Seiden-Bastkleiderp. Robe | „ | „ | 10.80—77.50 |
| Seiden-Plüsche | „ | „ | 1.90—23.65 |
| Seiden-Mask.-Atlasse | „ | „ | —.65— 4.85 |
| Seiden-Spitzenstoffe | „ | „ | 3.15—67.50 |

etc. — Muster umgehend. 691

**G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.**

## Hotel-Gerance

**gesucht** von einem erfahrenen Hotelier, welcher mit eigener Familie arbeiten kann. Gefl. Offert. sub Chiffre **H 954 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** [801

## Stelle-Gesuch.

**Ein tüchtiger Koch,** 26 Jahre alt, wünscht **Stelle** nach dem Süden. Eintritt vom 15. Oktober an.

Gefl. Offerten sub **H 793 R** an die Expedition dieses Blattes.

## Eine

achtbare, vertrauenswürdige Tochter, deutsch, französisch u. etwas englisch sprechd., im Wirthschaftswesen tüchtig, sucht Stelle als

**Buffetdame oder Office-Gouvernante,**

dieselbe würde den ersten Monat als **Volontärin** eintreten. Zeugnisse über bisherige Thätigkeit stehen zu Diensten. Offerten sub Chiffre **H 804 R** befördert die Hôtel-Revue.

## Secrétaire-Volontaire.

**Junger solider Mann,** gelernter **Kaufmann,** mit **schöner Schrift,** der französischen Sprache in Wort und Schrift ziemlich mächtig und einigen Vorkenntnissen im Englischen, gegenwärtig noch als **Secrétaire-Volontaire** in einem **Hotel ersten Ranges** d. deutschen Schweiz thätig, sucht ähnliches Engagement für den Winter in einem **guten Hotel** der **französischen Schweiz** oder **Südfrankreich.**

Offerten zu richten unter **H 807 R** an die Expedition dieses Blattes.

## 1 Flaschen-Korkmaschine, 2 Verkapselungsmaschinen,

**welche auf unserm Redaktionsbureau als Ausstellungs-Objekte gedient haben, werden wegen Raummangel zu verkaufen gesucht.**

**Die Redaktion der „Hôtel-Revue.“**

In dem sehr besuchten

## Winter-Curorte Görz

des österreichischen Küstenlandes ist das gut renomiert, im **bestem Betriebe stehende**

# Hôtel de la Poste

vollständig eingerichtet, in **vorzüglicher Lage und Bauzustande,** wegen Zurückziehung vom Geschäfte unter **sehr günstigen Bedingungen** aus freier Hand zu verkaufen. Verkaufspreis Fr. 75000 bei einer Anzahlung von Fr. 35000.

Selbstrefl. wollen sich direct an den Besitzer wenden. [781

# GESUCHT.

Eine Stelle als

## Gérant

in einem grössern Hotel an der **Riviera** oder sonstigem **Winterplatz von einem tüchtigen, der 4 Hauptsprachen mächtigen Hotelier,** Besitzer eines grossen Sommergeschäftes. Derselbe würde unter Umständen auch ein **Hotel** oder eine **grössere Pension** in **Pacht nehmen.**

Offerten unter Chiffre **H 730 R** nimmt die Expedition der Hôtel-Revue entgegen.

Ein junger Schweizer, welcher bereits 6 Monate neben einem Küchen-Chef gearbeitet hat und momentan in einem Hôtel I. Ranges als Sekretär thätig ist, sucht Stellung als

## Volontär

in eine **Küche** der **deutschen Schweiz.** Gefl. Offert. befördert sub **H 808 R** die Exp. dieses Bl.

## Ein junger Mann,

seit 6 Jahren in Conditoreien thätig, seit 2½ Jahren selbständig gearbeitet, sucht Stelle als

## Aide Patissier

in ein **besseres Hotel.** In- oder Ausland. Offerten sub **H 806 R** an die Exp. dieses Blattes.

**Hotel I. Ranges sucht**

**1 Oberkellner,**
**1 Restaur.-Kellner,**
**1 Kellnerlehrling.**

Eintritt Anfangs Oktober. — Jahresstellen.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie befördert sub **H 809 R** die Expedition d. Bl.

## Aide de cuisine.

Tüchtiger junger Mann, welcher schon in grösseren Hotels thätig war und gegenwärtig in einem Hotel I. Ranges in der Schweiz beschäftigt ist, sucht ähnliche Stellung per 1. Nov., event. Ende Oktober. Zeugnisse und Photographie stehen zu Diensten.

Gefl. Offerten sub **H 726 R** an die Expedition dieses Blattes.

Ein gut routinirter Schweizer,

## Direktor

eines **grossen Berghotels,** wünscht Kondition, event. als

## Chef de réception,

per Winter oder per Jahr. Prima Referenzen. Doppelte Buchhaltung. Vier Sprachen perfekt. Etwaige Selbstübernahme. Dreissiger. Militärfrei.

Offerten sub **H 810 R** an **Hôtel-Revue.**

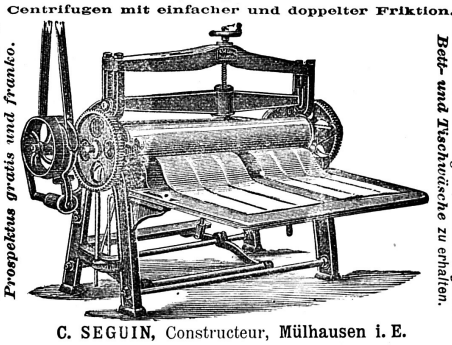
*Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!*

## Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschinen

mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.

**Centrifugen mit einfacher und doppelter Friktion.**

*Zeugnisse von Hotels I. Ranges zur Verfügung. Prospektus gratis und franko.*



*Einziges System, gestärkte Vorhänge bügeln zu können und völlig trockene u. glatte Bett- und Tischtücher zu erhalten.*

**C. SEGUIN,** Constructeur, **Mülhausen i. E.**

# Institution Briod & Gubler

## Chailly sur Lausanne.

In prächtiger und gesunder Lage am Genfersee. Sorgfält. und gründlicher Unterricht; schnelles und praktisches Erlernen des Französischen, Deutschen und Englischen. Handelsfächer. Beschränkte Anzahl von Schülern. Beste Referenzen. Prospekte zu Diensten. Die Direktion: **H. Briod** und **J. H. Gubler.** [790

## Zu mieten

oder zu **kaufen gesucht**

# HOTEL I^ten

event. grösseres Hotel II. Ranges.

Nur **Jahresgeschäfte** mit nachweisbar guter Rendite werden berücksichtigt.

**Anzahlung Fr. 80 à 100,000.—**

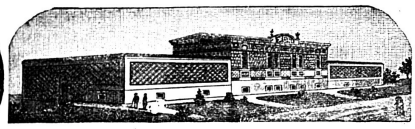
Offerten unter Chiffre K 3496 Y an **Haasenstein & Vogler in Zürich.** [798a]

# LAURENT-PERRIER
## "SANS-SUCRE"
# CHAMPAGNER

Generaldépôt für die Schweiz: **Rooschüz & Co., Bern.**
Agentur für Genf: A. Baer, Genf.

---

# LES CAVES



de la maison
## ALFRED ZWEIFEL, LENZBURG
Entrepôt fédéral de douane.

Spécialités en Vins authentiques
**Malaga, Madère de l'île, Sherry, Oporto, Marsala et Cognac.**

*Envoyés en fûts d'origine et en bouteilles.*

Les Vins de cette maison ont été choisis pour le Pavillon des Hôteliers suisses à l'Exposition Nationale de Genève.

*Grand Prix: Anvers et Rome 1894. – Diplôme d'honneur Londres 1896.*

---

# Zu verkaufen.

Wegen Krankheit in der Familie ein
## Hotel-Pension,
in reizender Lage, an einem der **besuchtesten Fremdenplätze** des Berner-Oberlandes. **60 Betten.** Umschwung vorhanden zur allf. Vergrösserung des Geschäftes. Rendite nachweisbar.

Direkte Anfr. sub **H 802 R** befördert die Exp. dieses Bl.

---

# Pension beziehungsweise Hotel,

in reizend gelegenem, sehr besuchtem Bade des obern Schwarzwaldes; 30 Zimmer, 45 Betten u. vollständigem Pensions-Inventar ist preiswürdig feil. Eigenes Thermalwasser u. Bäder im Hause. Terain zur Vergrösserung des Geschäftes vorhanden.

Reflektanten belieben sich zu adressieren an die Expedition dieses Blattes sub **H 794 R.**

---

## Flaschen-Korkmaschinen

**Spühl-, Füll- Verkapselungs-Apparate etc.** neuester bestbewährter Construction, **Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen,** sowie sämmtliche **Kellerei-Geräthe.** 811

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

---

# Zu verpachten oder zu verkaufen.

Ein
## Gasthof mit Soolbad und Restaurant
in einer Stadt von 5000 Einwohnern, in der Nähe von Basel. Das Etablissement ist neu renoviert, 53 Wohnzimmer, Säle, Damensalon, Rauchsalon, Billard etc., Bad mit 10 Badezimmern, speciellem Doucheraum etc.; die sämtlichen Räumlichkeiten mit elektrischer Beleuchtung. Prächtiger Park mit Lawn-Tennis, Croquetplatz u. s. w. — Reflektanten für Pacht oder Kauf wollen sich unter Chiffre **U 3387 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel** wenden. Antritt bei Kauf oder Pacht sofort. (764

---

# A louer

un hôtel de **1er ordre** avec tout le **confort moderne, ascenceur, lumière électrique, etc. Rendement assuré.**

S'adresser R F 230 poste restante à Berne. [780

---

## Schweiz-London
über
## Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover
*Billigste schnelle Route.*

***Drei Abfahrten täglich.***

## Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

---

# Omnibus.

A vendre, faute d'emploi, un omnibus de 4 à 6 places.

S'adr. à l'Hôtel de la Couronne à St. Imier. [796

---

# Parketol

D. R. P., gesetzl. geschützt, neuestes bestes u. einfachstes Mittel für Parketböden u. zum Auffrischen von Linoleum. Wird 1—2mal aufgepinselt. Sofort trocken, schützt gegen Flecken, die Böden können nass aufgewischt werden, daher schon in sanitärer Beziehung für Schlafzimmer unentbehrlich. Wachsen und Bohnen fällt ganz fort, jahrelang haltbar.

Zu beziehen Postcolo = 4 Liter für ca. 80—100 □Meter reichend, gelblich à frs. 14.50, farblos à frs. 17.— franco aus der Fabrik: Höchster Lackwerk, K. Braselmann, Höchst a. M.

---

Ill. Prospekte Preiscourants Werke etc.

## Clichés & Zeichnungen

jeder Art liefern rasch & billig

MÜLLER & TRÜB, AARAU.

EIGENE MALER, ZEICHNER & PHOTOGRAPHEN.

*Man verlange Probearbeiten & Preise.*

---

## Aide-cuisinier.

Je cherche pour mon fils, sortant d'un apprentissage sérieux comme cuisinier dans un hôtel de 1er ordre de Montreux, une place comme **aide, saucier, entremétier ou rôtisseur,** à partir du 1er Novembre 1896 pour la saison d'hiver, dans un hôtel analogue du Midi. Adresser les offres à **Léop. Degenmann,** Rest. du Kursaal, **Montreux.** [758

---

## Oberkellner-Gérant,

Schweizer, 28 Jahre alt, im **Hotelfache durchaus bewandert,** vier Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig **Gérant** eines **Badeetablisements,** sucht Stelle auf nächsten Winter. Feine Referenzen zur Verfügung. Off. erbeten sub Chiffre **H 677 R** an die Exp. des Blattes.

---

## On demande

pour une ville d'Alsace une personne d'un certain âge, très au courant de la cuisine et de la tenue d'un ménage, **pour diriger une Ecole de cuisinie.** On donnerait la préférence à une dame ayant suivie des cours dans une Ecole de cuisine. Inutile de se présenter sans d'exellentes références.

Adresser offres sous **W 371** au bureau d'annonces du **„Mülhauser Tagblatt", Mulhouse,** (Alsace).
(OB 1148 M) [803

---

## Junger Hotelsekretär,

z. Zeit in einem besseren Gebirgs-Hotel thätig, sucht behufs Ausbildung in der französ. Sprache für die Monate November bis Juni

## Volontärstelle

in einem **Hotel der franz. Schweiz. Anzahlung für d. 3 ersten Monate nicht ausgeschlossen.** Sprachkenntnisse: deutsch und etwas französisch. Offerten sub **H 812 R** an die Exp. dieses Blattes.

---

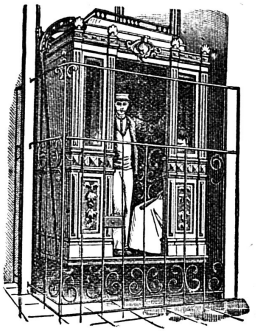
## Hotel-Branche.

**Ein vermögender junger Mann, im Hotelwesen durch und durch gebildet, sucht ein kleineres Hotel zu kaufen, eventuell sich an einem solchen mit Kapital zu beteiligen. Gutes Café nicht ausgeschlossen. — Gefl. Offert. sub Chiffre J 3668 Q an Haasenstein & Vogler, Luzern.** 811

---

---

Ateliers de Constructions mécaniques
# ROB. SCHINDLER, LUCERNE
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



*Machines à laver*
*Essoreuses syst. américain*
*Séchoirs*
*Calandes sécheuses*
*Désinfection, Essaugeage*
*Coulage, Lavage, Rinçage*

Azurage sans changer de machine.

**INSTALLATIONS de Blanchisseries modèles.**

*Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.*

Breveté en Suisse, France, Allemagne, **Autriche, Hongrie, Italie, Belgique,** Angleterre, Etats-Unis.

**Ascenceurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.**

Plus de 200 installations en Suisse.

**Exposition permanente des appareils à Lucerne**

*Références des 1ers hôtels.* → *TÉLÉPHONE.* ← *Catalogue et devis gratuits.*

---

## Liqueurs-Fabrik
# Kübler & Romang
## in Travers.
[787]

***Goldene Medaille***
Schweizerische Landesausstellung Genf 1896.

---

## Champagner
**Deutz & Geldermann, Ay (Champagne)**

General-Vertretung:
**J. Jeremias.** Weingrosshandlung, Mainz a. Rh.
Depôt bei Herren: Honegger-Fügli, Zürich, und von Speyr & Co., Spedition, Basel.
Gute Vertretungen werden angenommen.

---

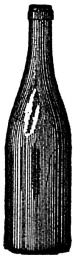
# Un jeune hôtelier,

ayant été longtemps **premier sommelier** et **secrétaire** et tenant un petit hôtel de 1re classe pendant la saison balnéaire d'été, cherche pour l'hiver la **direction** ou **gérance** d'un **hôtel** de **moyenne grandeur.** De préférence dans le midi de la France.

S'adresser sous chiffre **H 737 R** à l'expéd. de l'Hôtel-Revue.

---

## Flaschen
**aller Art für**
**Wein, Bier, Mineralwasser und Liqueure**
**Korkzapfen**
**Korbflaschen, Kellereiartikel**
**liefert zu billigsten Preisen die**
## Glashütte Bülach Zürich
Kataloge gratis und franko.
***Telephon No. 2656***



---

# Zu verkaufen

um sich vom Geschäft zurückzuziehen, ein
## Hotel-Pension I. Ranges
**mit 65 Betten, am Vierwaldstättersee.**

Dieses nachweisbar rentable Geschäft mit feinster Clientèle kann mit Leichtigkeit um das doppelte vergrössert werden, wozu der Speisesaal und die Küche bereits gross genug bestehen. Ausserdem eignet sich der Grund und Boden zur Anlage von Chalets zum vermieten oder verkaufen. Das Besitztum, mit 260 m. Front am See, ist das schönst gelegene in der Gegend und empfiehlt sich für einen unternehmenden, tüchtigen Hotelier, oder zu sicherer Kapitalanlage für Jemand, der das in grösserem Stil als bis jetzt betriebene Geschäft in Pacht geben würde.

Keine Zwischenhändler; direkte Anfragen unter **H 763 R** an die Expedition dieses Blattes.

---

DÉPOSÉ — Maison fondée en 1796.

## Vins fins de Neuchâtel
**SAMUEL CHATENAY**
*Propriétaire à Neuchâtel* 288
**Médailles de 1re ordre aux Expositions.**
*Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.*
Dépôt à Paris: **J. Huber,** 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

CONSERVES SAXON

## Konserven und Früchte
des
## Rhonethales

*die einzigen, welche die ersten französ. Marken ersetzen.*

Die Erbsen (très fin), Bohnen, Pfirsiche, Tomaten, Spargeln u. Aprikosen von Saxon sind die besten.

Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône

**Saxon. Vevey.**

**Wer schnell** und zu **Fabrikpreisen** mit **Konserven von Saxon** bedient sein will, wende sich an **E. CHRISTEN, Comestibles, BASEL.**

---

Zu vermieten per 1. Januar 1897:

## Hotel zur Krone, Basel

auf drei Jahre fest.

Auskunft erteilt Baumeister **Hch. Tamm, Burgunderstrasse 13, Basel.** (H 3521 Q) [785

---

## S. GARBARSKY

Chemiserie de 1er ordre

**Löwenstrasse 51 Zürich Telephon 3370.**

Spezialität: **feine Herrenhemden nach Mass,** sowie **Kragen, Manchetten, Cravatten, Unterzeuge** etc. in *grösster Auswahl* und *bester Ausführung.*

**Kataloge auf Verlangen gratis und franko.**

---

## Sattlerei und Bettgeschäft

von

## G. A. Aeschbach-Rohr in Boniswyl

(Aargau) empfiehlt sich den geehrten **Herren Hoteliers und Besitzern,** den löbl. **Direktionen und Verwaltern von Bad- und Kuranstalten** bestens zur

### Anfertigung neuer Bettstücke und ganzer Betten,

in den *feinsten Qualitäten Federn und Flaum,* zu den nur möglichst billigen Preisen. **Ganze Aussteuern, Villen-, Hotel-, Wirtschafts-, Geschäf s-** und **Bureau-Einrichtungen.** Schöne Auswahl einzelner Möbel. **Komplette Zimmer. Polstermöbel** aller Art.

Ebenso besorge in oder ausser dem Hause das **Reparieren** von **Matrazen** und **Polsterwaren. Chaisen-, Kutschen-** und **Geschirr-Arbeiten** zu den billigsten Preisen. Das *Auffrischen älterer Bettfedern und Flaums* durch die neueste und besteingerichtete Bettfedern-Dampfreinigungsmaschine. Primissia Referenzen zu nähern Informationen zur Verfügung. Ia. Zeugnisse überlieferter Arbeiten und Waaren liegen zu Jedermanns Einsicht in meinen Lokalitäten auf. Eigene und solid eingerichtete Werkstatt mit Arbeitern I. Ranges. Für nähere Auskunft bin sofort und gerne bereit. 620

Zahlreichen und freundlichen Aufträgen gerne und mit höfl. Dank entgegensehend, zeichnet hochschätzend **Obiger.**

---

**BAD SCHINZACH**
Schweiz

HANS AMSLER
Direktor.

**8. April 1896.**

## Zeugniss.

**Herr Aeschbach-Rohr in Boniswyl (Aargau) reinigte uns zirka 250 Stück Bettwaren, Decken, lange und kurze Kissen in Flaum und Federn, und bestätige ich gern, dass die gereinigten Federn und Flaum wieder wie neu u. ungebraucht aussehen. Anstatt in die alten Bettstücke neue Federn zusetzen zu müssen, gab es sogar einen Ueberschuss an solchen.** [640

**Direktor Hans Amsler.**

---

★

**SWISS CHAMPAGNE**

## BOUVIER FRÈRES

**NEUCHATEL**

*Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.*

---

## Junge

**gewandte Hoteltochter** sucht Stelle als **Büffetdame, Saaltochter** oder **Stütze der Hausfrau,** am liebsten nach dem Süden.

Gefl. Offerten sub **H 799 R** an die Expedition der Hôtel-Revue.

---

## Tochter,

gesetzten Alters, **arbeitsam,** gegenwärtig in einem **grösseren Hotel** des **Berner-Oberlandes** als **Sekretärin** tätig, mit besten Refz. versehen, sucht Engagement auf ein **Bureau** für kommenden Winter, event. auch Jahresstelle.

Gefl. Offerten sub Chiffre **H 782 R** an die Expedition dieses Blattes.

---

**Mr. Perret-Mayor,** à la Cour de Bonvillars bei Grandson, Schweiz, würde noch einige junge Leute aufnehmen, die französisch etc. lernen wollen. (O 1082 L) [788

---

## Gérant gesucht.

**Für ein Sommersaisongeschäft, Hotel II. Ranges, wird ein tüchtiger, im Hotelwesen ganz bewanderter, sprachkundiger Gérant gesucht.**

**Off. mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an die Exped. der Hôtel-Revue sub H 786 R.**

---

## Institut Maillard

### Lausanne.

Mr. Maillard prof. de cuisine à l'honneur d'aviser MM. les Hôteliers, dont les fils désireraient se perfectionner dans la cuisine qu'il les recevra à dater du 1er Octobre au 1er Avril. [700

**Prière de s'inscrire jusqu'au 1er Octobre.**

**Programm sur demande.**

---

## POIVRE EN GRAINS

expédié par sachets de 9 livres contre remboursement de **fr. 7.** Par sacs de 62 kilos, à **fr. —.65** la livre. 722

**J. H. Barrelet, Vevey**

**Marchand de Thés et Cafés.**

---

**Eine mit guten Zeugnissen versehene Gouvernante d'Etages de Lingerie sucht Stelle für sofort. Gefl. Offerten sub H 805 R befördert die Expedition dieses Blattes.**

---

## Junger Fachmann,

Schweizer, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig u. in **allen Teilen des Hotelfaches** gründlich erfahren, sucht auf nächsten Winter Stelle als

## Direktor

im Süden. Offerten zub **H 783 R** an die Expedition dieses Blattes.

---

## Aide de cuisine.

Tüchtiger junger Mann, welcher schon in grösseren Hotels thätig war und gegenwärtig in einem Hotel I. Ranges in der Schweiz beschäftigt ist, sucht ähnliche Stellung. Zeugnisse und Photographie stehen zu Diensten.

Gefl. Offerten sub **H 726 R** an die Expedition dieses Blattes.

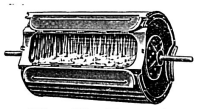
---

# *Stute & Blumenthal.*

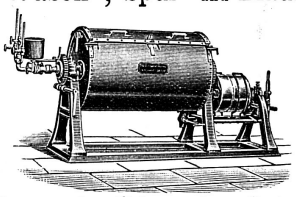
*Erste Deutsche Bauanstalt für vollständige Wäscherei-Einrichtungen.*

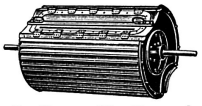
## *Linden vor Hannover.*

### Patent-Universal-Bäuch-, Wasch-, Spül- und Blaumaschine mit **Metalltrommeln.**



*Offene Waschtrommel.*





*Geschlossene Waschtrommel.*

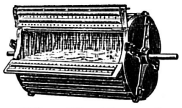
Vorzüge vor sämmtlichen anderen Systemen:

Keine Bohrungen, mithin keine Wäsche ruinirende Lochränder in der Waschtrommel, deshalb unvergleichlich schonende Reinigung der Wäsche. Schliesst constructiv Koch- und Berieselungsapparat, Desinfectionsapparat, Waschmaschine, Spülmaschine und Blaugefäss in sich, deshalb einzig dastehende vielseitige höchste Leistungsfähigkeit, Ersparniss an Menschen- und Betriebskraft, Dampf, Laugen und Wasser.

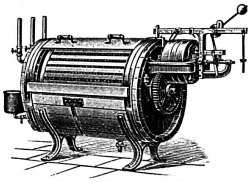
Hoher Materialwerth durch schwere, aus kupfernen Façonröhren und Blechen gebildete Innentrommel.

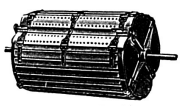
**Festeste Bauart.** Dunstdichter Verschluss der Aussentrommel mit Schiebeklappe, deshalb kein Dunst im Waschraume.

### Patent-Universal-Bäuch-, Wasch-, Spül- und Blaumaschine mit **Holztrommeln.**



*Offene Waschtrommel.*

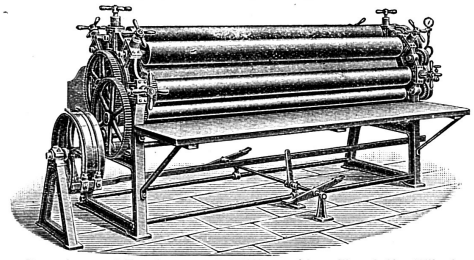




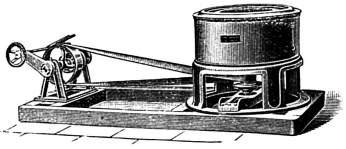
*Geschlossene Waschtrommel.*

Vorzüge vor sämmtlichen anderen Systemen:

Schliesst constructiv Koch- und Berieselungsapparat, Desinfectionsapparat, Waschmaschine, Spülmaschine u. Blaugefäss in sich (usw. wie oben). Billigere Bauart aus solidem Ia. Pitchpineholz. — Schiebeklappe.



**Dampfmangel-Trocken- und Plättmaschine für glatte Wäsche**
in 4 verschiedenen Längen, mit Heizcylinder von 500 mm Durchmesser, 4 Andruck- u. 1 Ablegewalze, mit höchster Leistung u. Vollkommenheit.



**Centrifugal-Trockenmaschine.**

**Vorzüge vor anderen Systemen:** Im Innern freier Schleuderkessel, deshalb grosser Füllraum. — Bequeme Füllhöhe. — Sicherheitsausrücker. — Schmierfänger über dem Treibriemen, deshalb kein Gleiten des letzteren.

**Grosse Anlagen in vielen Schweizer Hotels ausgeführt.**

---

## Passavant-Iselin

**Basel**

Closeteinrichtungen **System Unitas,** Salute Alliance etc. **geruchlos,** elegant, dauerhaft, mit Zubehör.

Von allen **ersten Hotels** d. Schweiz empfohlen.

Engl. Toiletten all. Art.

Grössere Installationen à forfait. Ganze Canalisationen von Hotels. Grösstes Lager des Continents. Sofortige Bedienung.

**Porzellan-Badewannen**

aus einem (1) Stück.

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert, Basel. Druck der Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.